



Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination	Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination
22.1	99309202	6	Zylinderschraube	screw	vis						
22	66602701	1	Schrauben Set	set screws	les vis de réglage						
21.7	66602601	1	Zylinderdichtung	cylinder seal	cyindre seal						
21.6	66602501	1	Lagerdeckeldichtung	bearing cap gasket	joint de chapeau de roulement						
21.5	66602401	1	Dichtung	seal	joint						
21.4	66602301	1	Gehäusedichtung	cover seal	joint de corps						
21.3	66602201	1	Gehäusedichtung	cover seal	joint de corps						
21.2	66602101	3	Dichtung	seal	joint						
21.1	66602001	1	Zylinderdichtung	cylinder seal	cyindre seal						
21	66601901	1	Dichtungssatz	seal kit	seal kit						
20	66601801	1	Kurbelgehäuseboden	crankcase bottom	fond de carter	26	66604401	2	Anschluss, Luftleitung	connection	raccordement
19	66601701	1	Lüfferrad	fan	ventilateur	25.4	66604301	1	Zylinderstift	parallel pin	goupille
18	66601601	1	Anschlussnippel	connection nipple	niple de raccordement	25.3	66604201	1	Pleuel	connecting rod	bielle
17	66903701	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sécurité	25.2	66604101	1	Kolben	piston	piston
16	66904101	1	Halterung	holder	titulaire	25.1	66604001	1	Kolbenringe Set	sets piston rings	segments de piston fixées
15	66601501	3	Kühlkörper	heat sink	radiateur	25	66603901	1	Kolbenstift	piston set	jeu de piston
14	66601401	1	Luftleitung	air pipe	conduite d'air	24.5	66603801	1	Pleuel	connecting rod	bielle
13	66601301	1	Ölstopfen	oil filter cap	bouchon de remplissage d'huile	24.4	99001102	4	Sicherungsring	retaining ring	circlip
12	66601201	1	Zylinderkopf	cylinder head	culasse de cylindre	24.3	66603701	1	Zylinderstift	parallel pin	goupille
11.4	66601101	1	Dichtung	seal	joint	24.2	66603601	1	Kolben	piston	piston
11.3	66601001	4	Ventilzunge	valve reed	valve roseau	24.1	66603501	1	Kolbenringe Set	set piston rings	segments de piston fixées
11.2	66600901	2	Ventilzunge	valve reed	valve roseau	24	66603401	1	Kolbenstift	piston set	jeu de piston
11.1	66600801	2	Ventilplatte	valve plate	plaque de valve	23.4	66603301	1	Schraube	screw	vis
11	66600701	1	Ventilplatten-Set	valve plate set	ensemble de plaque de soupape	23.3	66603201	2	Luffiltereinsatz	air filter element	élément de filtre à air
10	66600601	1	Zylinder	cylinder	cyindre	23.2	66603101	1	Gehäuse, Luftfilter	casing, air filter	carter, filtre à air
9	66903001	1	Scheibfeder	woodruff key	woodruff key	23.1	66603001	1	Abdeckung	cover	couverture
8	66903601	1	Ölstandsanzeige	oil level indicator	oil level indicateur	23	66602901	1	Luffilter komplett	air filter complete	filtre à air complet
7	66903401	1	Ölablassschraube	oil drain plug	bouchon de vidange d'huile	22.8	99312102	6	Zylinderschraube	screw	vis
6	66600501	1	Lagerdeckel	bearing cover	couverture de palier	22.7	99309402	8	Zylinderschraube	screw	vis
5	98526401	1	Rillenkugellager	ball-bearing	roulement à billes	22.6	99100313	1	Scheiben	washer	rondelle
4	66600301	1	Kurbelwelle	crankshaft	vilebrequin	22.5	66602801	1	Schraube	screw	vis
3	98530801	1	Rillenkugellager	ball-bearing	roulement à billes	22.4	99100504	1	Fächerscheibe	lock washer	rondelle éventail
2	66600201	1	Lagerdeckel	bearing cover	couverture de palier	22.3	99300245	12	Gewindefurchende Schraube	screw	vis
1	66600101	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter	22.2	99308306	1	Sechskantschraube	screw	vis

Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination	Pos.	ET-Nr.	Menge	Beschreibung	description	dénomination
57	66005701	1	Distanzstück	distance part	pièce distance						
56	03104202	1	Manometer	pressure gauge	manomètre						
55	66100501	1	Druckschalter	pressure switch	interrupteur de pression						
54	66200501	1	Kabel	cable	câble						
53	97341501	1	Kupplung	coupling	accouplement						
52	66005501	2	Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression						
51	03104301	1	Manometer	pressure gauge	manomètre						
50	66100801	1	Kabel	cable	câble						
49	66100701	1	Stecker mit Phasenwender	plug with phase user	branchez avec l'utilisateur de phase						
48	66100601	1	Deckel Elektromotor	cover electric motor	couvercle moteur électrique						
47	66301501	1	Rad Set	wheel set	jeu de roues						
46	66301401	1	Rad Set	wheel set	jeu de roues						
45	66301301	1	Entwässerungshahn	tap	robinet						
44	66301201	1	Winkel	angle	angle						
43	97341601	1	Kupplung	coupling	accouplement						
41	66300801	1	Gummigriff	rubber grip	grip caoutchouc						
40	66300701	1	Griff	grip	poignée						
39	66100301	1	Luftleitung	air pipe	conduite d'air						
38	66906301	1	Rohr Rilsan	tube rilsan	hose rilsan						
37	66100201	1	Rückschlagventil	check valve	clapet anti-retour						
36	66605301	1	Elektromotor mit Antriebscheibe	electric motor with drive pulley	moteur électrique avec poulie						
35	9811901	1	Keilriemen	v-belt	ceinture						
34	66605101	1	Aggregat, komplett	aggregate complete	agrégat complet						
33	66100101	1	Plattform	platform	plate-forme						
32	66300201	1	Winkel	angle	angle						
31	66905601	1	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sécurité						
30	66800201	1	Schutzgitter	guard, fan	garde, fan						